

# E76 - Infinite 100%

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01]** ---

"Shie Hassaikai"

"Residence of the head"

**[00:03]** ---

"Immediately after the start of the raid"

**[00:05]** ---

Suspect restrained.

**[00:07]** ---

"Villain - Rikiya Katsukame

- Quirk: Energy Suction"

**[00:07]** ---

His bark turned out

to be much worse than his bite.

**[00:10]** ---

No kidding.

**[00:11]** ---

Rikiya Katsukame.

**[00:12]** ---

He inhales the life force of those

he touches and uses it to enhance his size.

**[00:16]** ---

"Pro Hero - Ryukyu - Quirk: Dragon"

**[00:16]** ---

Isolate him before he regains consciousness.

**[00:19]** ---

Yes, ma'am.

**[00:19]** ---

"Nejire Hado - Quirk: Surge"

**[00:20]** ---

There's a lot of commotion inside.

We'd better hurry.

**[00:22]** ---

"Tsuyu Asui - Quirk: Frog"

"Ochaco Uraraka - Quirk: Zero Gravity"

**[00:23]** ---

We're off to a late start,  
but let's head after Nighteye.

**[00:25]** ---

--Okay.

--Yes.

**[00:27]** ---

Huh?

**[00:27]** ---

Wha--

**[00:30]** ---

He's inhaling their life force?!

**[00:32]** ---

How? He's not even touching them!

**[00:36]** ---

The boosting drug I got  
from Irinaka finally kicked in.

**[00:47]** ---

I feel...

**[00:49]** ---

Oh no!

**[00:50]** ---

...full of energy!

**[00:55]** ---

His Quirk's been boosted!

**[02:32]** ---

They've been robbed of their  
life force and can't even stand up.

**[02:36]** ---

Nejire!

**[02:37]** ---

Full charge!

**[02:39]** ---

"Nejire Hado - Quirk: Surge"

**[02:39]** ---

Nejire Hado.

**[02:40]** ---

Quirk: Surge!

**[02:42]** ---

She converts her life force into energy,  
which she shoots out as shock waves!

**[02:45]** ---

But, for some reason they twist,  
so they lack speed.

**[02:53]** ---

The drug wore off.

**[02:55]** ---

Let me feel you up, cutie pie.

**[02:58]** ---

Ew!

**[03:00]** ---

No!

**[03:03]** ---

--Uraraka!

--Huh?

**[03:05]** ---

I came to call for backup!

**[03:06]** ---

Our objective is directly  
beneath that intersection.

**[03:09]** ---

The pro heroes are pinned  
and need reinforcements!

**[03:13]** ---

Everyone!

**[03:21]** ---

Nejire, hit us with everything you've got!

**[03:24]** ---

How come these broads can still move?

**[03:27]** ---

Because every day...

**[03:28]** ---

...we're told:

**[03:30]** ---

"Go beyond..."

**[03:31]** ---

...Plus Ultra!"

**[03:34]** ---

"Infinite 100%"

**[03:42]** ---

Ryukyu!

**[03:44]** ---

You guys!

**[03:45]** ---

Deku! Huh?

**[03:47]** ---

Then who was the Deku we just saw?

**[03:54]** ---

"Villain - Himiko Toga - Quirk: Transform"

**[03:54]** ---

Go entropy! Plus Chaos! Am I right?

**[03:58]** ---

"Villain - Twice - Quirk: Double"

"Villain - Mr. Compress - Quirk: Compress"

**[03:59]** ---

Put some clothes on!

You're gonna make me flustered.

**[04:03]** ---

So you duplicated me so I would dig you out?

**[04:07]** ---

Yes! Use my clear picture  
of Mister to make a duplicate.

**[04:11]** ---

Use Mister's Quirk to dig  
through the underground.

**[04:14]** ---

Escape to the surface.

**[04:17]** ---

Toga disguises herself and  
notifies the heroes. That was the plan.

**[04:21]** ---

But that's not all! Listen up, Mister.

**[04:24]** ---

Until today the yakuza wouldn't let us near  
the kid who forms the crux of their plan.

**[04:29]** ---

The crux is a kid?

**[04:30]** ---

That's right.

**[04:32]** ---

So get down there and nab the crux.

**[04:34]** ---

What?

**[04:35]** ---

You're a copy, so you should bear the risk.

**[04:38]** ---

What? The "Plus Chaos" thing was  
also about revenge for my arm, right?

**[04:42]** ---

But you're a copy!

**[04:44]** ---

Get going!

**[04:45]** ---

Jeez! They really are crazy!

**[04:47]** ---

I was an idiot to think they were nice!

**[04:51]** ---

The League of Villains!

**[04:53]** ---

Uravity!

**[04:55]** ---

Nighteye!

**[04:57]** ---

"Izuku Midoriya - Quirk: One For All"

**[04:57]** ---

Take care of Nighteye!

**[05:03]** ---

"Eri"

**[05:07]** ---

Chisaki!

**[05:10]** ---

"Villain - Overhaul - Quirk: Overhaul"

**[05:11]** ---

Everything's messed up.

You pieces of garbage!

**[05:17]** ---

I won't let you!

**[05:20]** ---

Grab her!

**[05:22]** ---

For sure this time!

**[05:24]** ---

So obstinate!

**[05:26]** ---

That got flung up, too? Disgusting.

**[05:31]** ---

Th-That's...

**[05:35]** ---

That's enough.

**[05:38]** ---

I don't want anyone to die.

**[05:42]** ---

I don't want that.

**[05:46]** ---

Why do they keep...

**[05:51]** ---

I will become your hero!

**[05:56]** ---

I will never make you sad anymore.

**[06:05]** ---

Chisaki, do you remember my daughter?

**[06:09]** ---

That's her daughter.

**[06:13]** ---

The stupid girl abandoned her child.

**[06:16]** ---

"My husband died. The girl  
is cursed," she said.

**[06:23]** ---

Apparently, one day, when her husband reached for the child, his whole body vanished.

**[06:29]** ---

An ability manifested, one that doesn't take after either side of the family.

**[06:34]** ---

It's called a mutation.

**[06:38]** ---

It's no curse. I hear it's extremely rare, but it happens.

**[06:43]** ---

I'm told she doesn't know how it works or how to use it.

**[06:47]** ---

And that she isn't aware of what happened.

**[06:49]** ---

But it's similar to your Quirk.

**[06:54]** ---

Look after her. And while you're at it, investigate her Quirk.

**[06:59]** ---

I know you're good at that kind of stuff.

**[07:03]** ---

Similar to my Quirk?

**[07:06]** ---

Preposterous!

**[07:08]** ---

It's not repair or restoration. It's on a completely different level

**[07:15]** ---

How astonishing.

**[07:18]** ---

This is Eri's Quirk.

**[07:23]** ---

The power to rewind!

**[07:28]** ---

These people aren't going to give up.

**[07:31]** ---

Not until I'm saved.

**[07:33]** ---

Even if it means they'll die.

**[07:37]** ---

I have to let them save me.

**[07:40]** ---

I have to go back.

**[07:43]** ---

I have to go back!

**[07:45]** ---

Into his kind arms!

**SIGN** "Izuku Midoriya" "Quirk: One For All" "Smashes villains with a super power passed down from one generation to the next."

**SIGN** "Affiliation: U.A. High School Hero Class 1-A"

"Birthday: 7/15"

"Height: 166 cm" "Blood Type: O" "Likes: Pork Cutlet Bowl"

**SIGN** "Affiliation: League of Villains"

"Birthday: Unknown"

"Height: Unknown" "Blood Type: Unknown" "Likes: Unknown"

**SIGN** "Overhaul" "Quirk: Overhaul" "He can dismantle and repair anything, whether it is made of organic or inorganic materials."

**[08:02]** ---

Eri!

**[08:05]** ---

Save her, Izuku Midoriya!

**[08:11]** ---

You have to!

**[08:13]** ---

Eri!

**[08:17]** ---

You already...

**[08:18]** ---

...let go of her once.

**[08:25]** ---

This time, make sure...

**[08:28]** ---

...to keep hanging on to her!

**[08:38]** ---

I'll never...

**[08:39]** ---

...let you go again.

**[08:48]** ---

Give her back!

**[08:55]** ---

I can't move well in midair.

**[09:00]** ---

I won't let go!

**[09:02]** ---

I'll never, ever let her go.

**[09:05]** ---

I'll never...

**[09:07]** ---

...let her go through that again!

**[09:11]** ---

What kind of hero do you want to be?

**[09:14]** ---

I want to be strong enough  
that no one will worry about me.

**[09:18]** ---

To always win...

**[09:20]** ---

To always save everyone...

**[10:01]** ---

What... just happened?

**[10:05]** ---

Where's Deku?

**[10:09]** ---

Chisaki!

**[10:15]** ---

Did I blast off in my attempt to kick?

**[10:18]** ---

Like All Might's New Hampshire smash?

**[10:21]** ---

The air pressure propelled me at high speed?

**[10:23]** ---

Did I lose control like  
when I fought Kacchan?

**[10:30]** ---

Even though I never told her what  
her power was--or how to use it...

**[10:35]** ---

Eri. Naughty girl. You know you belong to me.

**[10:41]** ---

In other words...

**[10:42]** ---

...I used One For All at 100%?

**[10:45]** ---

Wait! Wait a minute!

**[10:47]** ---

That would mean my leg is...

**[10:56]** ---

In order to realize the  
old man's greatest wish,

**[10:59]** ---

I need *you*, Eri.

**[11:03]** ---

Oh no!

**[11:04]** ---

It's... fine...

**[11:07]** ---

...for you.

**[11:09]** ---

At least for the time being,

he won't target any of you.

**[11:16]** ---

He'll head to the surface  
in pursuit of Midoriya and Eri.

**[11:19]** ---

"Pro Hero - Sir Nighteye - Quirk: Foresight"

**[11:21]** ---

Then, he'll kill Midoriya.

**[11:29]** ---

We have to--

**[11:34]** ---

I want to move, but I can't!

**[11:38]** ---

Deku!

**[11:46]** ---

I saw it...

**[11:49]** ---

We can't do nothing after hearing that!

**[11:51]** ---

With the shape you're all in,  
you couldn't beat him if you tried.

**[11:57]** ---

So what?

**[12:00]** ---

We can't just do nothing!

**[12:04]** ---

You don't know how the future'll turn out!

**[12:12]** ---

I'll twist that future!

**[12:21]** ---

Froppy.

**[12:23]** ---

Mirio should be beyond  
that hole in the wall. Help him.

**[12:28]** ---

Uravity, Ryukyu, take me...

**[12:33]** ---

Head to the surface with me!

**[12:40]** ---

My body's on fire! No wait, it's cold...

**[12:44]** ---

I used 100% of my power.

**[12:46]** ---

And yet my bones are intact!

**[12:50]** ---

My injuries are even healed.

**[12:57]** ---

Is this... your power?

**[13:04]** ---

Wh-What's happening?

**[13:06]** ---

It's like my body is being  
pulled from the inside.

**[13:09]** ---

She has no control.

**[13:19]** ---

She may have activated it at a good time,

**[13:21]** ---

but she doesn't know how to stop it.  
Isn't that right, Eri?

**[13:26]** ---

She rewinds humans. That's who Eri is.

**[13:30]** ---

Depending on how you use her,

**[13:32]** ---

it might even be possible to turn  
a person back into a monkey.

**[13:35]** ---

If you keep carrying her like that,  
you'll be annihilated.

**[13:39]** ---

Everyone who touches her  
will be rewound into nothingness.

**[13:42]** ---

That girl's Quirk is cursed.

**[13:46]** ---

Hand her over.

**[13:48]** ---

There's no way to stop her  
other than to disassemble her.

**[13:51]** ---

Unless you want to  
be annihilated, hand Eri over.

**[13:55]** ---

Never.

**[13:58]** ---

So that's it. The moment my leg broke,

**[14:02]** ---

you wound it back to before it had  
broken--before I could even feel the pain.

**[14:08]** ---

Your Quirk is such a blessing!

**[14:14]** ---

Now that I've experienced it,

**[14:17] ---**

I understand the speed at  
which my body continues to rewind.

**[14:20] ---**

So, if I constantly sustain major injuries  
at an even greater speed...

**[14:27] ---**

One For All...

**[14:28] ---**

...Full Cowling...

**[14:30] ---**

...100%!

**[14:33] ---**

Eri, will you lend me your power?

**[14:40] ---**

Neither you nor Eri knows  
the value of her power.

**[14:45] ---**

Quirks progress markedly  
when you develop them.

**[14:49] ---**

By conducting countless experiments,  
I extracted Eri's power

**[14:54] ---**

and succeeded in bringing  
it to its end point.

**[14:57] ---**

As a result, it doesn't stop  
at simply winding back the flesh.

**[15:01] ---**

It winds back on a much greater scale.

**[15:04] ---**

It rewinds the course of the  
species--to its unmutated form.

**[15:09] ---**

That's the kind of power Eri possesses.

**[15:15] ---**

The power to annihilate Quirk factors  
and turn humans back to normal!

**[15:21] ---**

Enough power to destroy this world built  
upon Quirks--to destroy the natural order!

**[15:27] ---**

That's Eri.

**[15:29] ---**

You don't know Eri's value!  
A punk like you can't exploit an asset like her!

**[15:44]** ---

Smash...!

**[15:53]** ---

Dang, Izuku.

**[15:56]** ---

Hey, what's Mister doing?

**[16:00]** ---

Don't wait for us, Uravity!

**[16:02]** ---

Take Nighteye to an ambulance!

**[16:04]** ---

Stabilize the fragment in  
his stomach. Don't remove it!

**[16:13]** ---

Eri's power has gotten stronger.

**[16:15]** ---

Chisaki said she doesn't know how to stop it.

**[16:19]** ---

Just like I was when I  
first used One For All,

**[16:23]** ---

she doesn't know what she's doing,

**[16:26]** ---

and she's just letting it all out.

**[16:33]** ---

Chisaki.

**[16:35]** ---

I'm told you started another fight.

**[16:38]** ---

You left your opponent in critical condition.

**[16:41]** ---

I just laid out a chump  
who was moving in on our turf.

**[16:45]** ---

Our name recognition has been falling lately.

**[16:49]** ---

We have to set an example  
so they know who's boss.

**[16:53]** ---

You...

**[16:54]** ---

I know you started a  
new racket without my approval.

**[16:59]** ---

I told you not to get involved in drugs.

**[17:05]** ---

I appreciate that you're just trying

to repay me for taking you in.

**[17:09]** ---

Still, you always go too far.

**[17:14]** ---

Stop straying from my path.

**[17:18]** ---

Ideals won't turn back the tide.

**[17:23]** ---

Why don't you get that, old man?

**[17:27]** ---

Well, it does seem divorced from reality...

**[17:31]** ---

...for the yakuza to rule  
the underworld again.

**[17:35]** ---

I'll make it happen.

**[17:38]** ---

If my plan succeeds,  
there'll be no stopping the Hassaikai.

**[17:46]** ---

First, as part of the research process,  
we'll release some of the unfinished product.

**[17:52]** ---

We'll let them catch a whiff.

**[17:54]** ---

It can neutralize the  
meddlesome hero industry.

**[17:58]** ---

It will be irresistible.

**[18:01]** ---

And once we've fanned up a hunger for it,

**[18:02]** ---

we'll sell the finished  
product at exorbitant prices.

**[18:05]** ---

Then, we'll dangle a serum in front  
of them that rewinds to restore Quirks.

**[18:11]** ---

While we sell the guns  
and bullets to the villains,

**[18:14]** ---

we'll sell the serum to the heroes.

**[18:16]** ---

Since Eri's flesh is the source,

**[18:18]** ---

we'll have a monopoly on  
the market and control it all!

**[18:21]** ---

Then the Hassaikai will once  
again rule Japan from the shadows--

**[18:25]** ---

Chisaki.

**[18:27]** ---

I told you to stop this.

**[18:30]** ---

That girl is a person.

Does that mean nothing to you?

**[18:36]** ---

If you want to go against our ideals,

**[18:38]** ---

then I'm through with you.

**[18:47]** ---

That's not it.

**[18:49]** ---

You took me in.

**[18:52]** ---

I just want to repay you.

**[18:56]** ---

Don't worry.

**[18:59]** ---

Just sit back and relax.

**[19:03]** ---

I owe you my life.

**[19:06]** ---

Those diseased hero pretenders  
backed you into a corner.

**[19:11]** ---

Once my plan is on track  
and we make it big, I'll repair you.

**[19:16]** ---

Look forward to it, old man.

**[19:26]** ---

Why won't anyone...

**[19:30]** ---

...look at the big picture?

**[19:33]** ---

What I'm going to tear down  
is this world--its very framework!

**[19:38]** ---

Your justice is small.

You only see what's in front of you.

**[19:41]** ---

It's mere sentimentalism.

**[19:43]** ---

You hero pretenders...

**[19:46]** ---

Stay out of my way!

**[20:00]** ---

If I can't save...

**[20:03]** ---

...the one small girl in front of me...

**[20:15]** ---

...how can I become...

**[20:38]** ---

...a hero who saves everyone?

**[20:55]** ---

Deku!

**[20:57]** ---

Nighteye?

**[20:58]** ---

I-I saw it.

**[21:02]** ---

Chisaki succeeded in his escape,  
and Midoriya lost his life.

**[21:10]** ---

That's... the immutable future I saw.

**[21:21]** ---

I... did not see...

**[21:25]** ---

...this future.

**[21:31]** ---

Does that mean...

**[21:35]** ---

...it can be changed?

**[21:38]** ---

Even if that was already decided...

**[21:41]** ---

...I'll twist that future!

**[23:20]** ---

"Preview"

**[23:21]** ---

Here's the preview!

**[23:22]** ---

I managed to defeat Chisaki

**[23:25]** ---

thanks to Eri's rewind Quirk.

**[23:29]** ---

But the sacrifice was much too great.

**[23:33]** ---

Amajiki.

**[23:34]** ---

Kirishima and Fat Gum.

**[23:36]** ---

Rock Lock.

**[23:37]** ---

Mr. Aizawa.

**[23:39]** ---

Uraraka and Asui.

**[23:42]** ---

And finally...

**[23:44]** ---

Next time, "Bright Future."

**[23:46]** ---

"Next time: Bright Future"

**[23:46]** ---

Go beyond!

**[23:48]** ---

Plus Ultra!

**[23:51]** ---

**[23:53]** ---

**[23:55]** ---

---

Revision #1

Created 2024-02-25 09:51:08 UTC by whimsee

Updated 2024-02-25 09:51:09 UTC by whimsee